

La jumelle



1: J'ai hâte de te voir!

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris ...
et de leurs voisins, Nico, et Sam qui vient d'Amérique.
Sacha veut devenir riche.
Nico veut être acteur ...
et Sam veut demander à Annie de sortir avec lui.
Ne rate pas le prochain épisode de Extra!

CHRISTELLE: «J'ai hâte de te voir!
Oui, j'ai bien reçu les photos, merci. Tes amis ont l'air sympa!
J'ai l'impression de déjà les connaître! Est-ce qu'ils savent que j'existe?»

SACHA: «Ils savent que j'ai une sœur ... mais ils ne savent pas que j'ai une sœur jumelle! Hein Cricri!»

CHRISTELLE: «Je te verrai le 16 juin. Mon avion atterrit à 15 heures.
Je prendrai un taxi à l'aéroport.
Bisous-bisous
Cricri»

SAM: No Mom ... I'm not in a bar.
I'm working out!
What did I have for breakfast? Erm ... pain au chocolat.
It's what the French eat Mom!
OK, I will, promise ... Yeah, love you too Mom. Bye!

SAM / SACHA: Les mères!

SAM: Ma mère croit que j'ai dix ans.

SACHA: Ma mère aussi me traite comme un bébé. Elle ne me comprend pas.
Ah, excuse-moi!
Oui, allô! Oh ... bonjour Maman!

SAM: I'll get my weights.

SACHA: Non, je n'ai pas oublié qu'elle arrive aujourd'hui.

SAM: Oh salut Nico. Je viens chercher mes poids.

NICO: Ah, Monsieur Scott. Bonjour. Veuillez retirer votre pantalon et couchez-vous,
s'il vous plaît.

SAM: Pardon, Nico?

NICO: S'il vous plaît, appelez-moi Docteur Dubois.

SAM: Docteur Dubois?

NICO: Sam! Je veux un rôle dans la série télévisée «Urgence à l'hôpital».



La jumelle



Je dois répéter. Et de plus, les filles adorent les blouses blanches!

- SAM: Great!
- NICO: Bon! Monsieur Scott, où est-ce que ça vous fait mal?
- SAM: Comment?
- NICO: Vous êtes mon malade; vous devez avoir mal quelque part.
- SAM: OK. Ma jambe me fait mal!
- NICO: Très bien, asseyez-vous Monsieur Scott.
Croisez vos jambes.
- SAM: Bon, d'accord.
- NICO: Voilà. Ceci ne va pas vous faire mal.
Oofff!
- SAM: Oh sorry man! Are you OK?
- NICO: C'est bon. Vos réflexes sont bons.
- SAM: Bien.
- NICO: Maintenant Monsieur Scott, dites «Ah».
- SAM: Aaaah.
- NICO: Hmmm.
- SAM: Hmm.
- NICO: Mmmm ... C'est bien ce que je pensais.
Vous avez mangé un pain au chocolat ce matin.
Maintenant Monsieur Scott, je vais prendre votre température.
- SAM: Quoi?
- NICO: Oh là là là là là là!
Monsieur Scott, vous avez une très forte température. Je dois vous faire
une piqûre.
- SAM: Une piqûre?
- NICO: Une piqûre! Baissez-vous s'il vous plaît.
- SAM: Non, Nico. Je m'en vais.
Je vais faire des exercices avec Sacha.
Agh! Mon dos!
- NICO: C'est bon! Je peux vous aider! Je suis médecin!



La jumelle



2: L'arrivée de Christelle

SACHA: C'est ouvert!

CHRISTELLE: Coucou!

SACHA: Ah Christelle! Tu es en avance! Entre! Entre!

CHRISTELLE / SACHA: Cha-Cha!
Cricri!

CHRISTELLE: Sacha ma grande! Ça me fait plaisir de te voir!

SACHA: Tu as fait bon vol?

CHRISTELLE: Super! Sauf qu'ils ont perdu mes bagages à l'aéroport. Tu imagines.

SACHA: Ça arrive souvent ça.
Mais dis-moi, Christelle, pourquoi as-tu quitté l'île Maurice?

CHRISTELLE: Je n'avais plus d'argent! Dommage ...
J'aurais tellement voulu voir le monde!

SACHA: Oh regarde-toi! Tu n'as pas changé! Toujours l'éternelle adolescente!

CHRISTELLE: Qu'est-ce qu'on s'est amusées toutes les deux!

SACHA: Mm ... à l'école ...

CHRISTELLE: C'est pas moi, mademoiselle, c'est Sacha!

SACHA: C'est pas moi, mademoiselle, c'est Christelle!
Et nous avons tout partagé!

CHRISTELLE: Oh oui, nous avons tout partagé.
Il m'aime!

SACHA: Non, c'est moi qu'il aime!

CHRISTELLE: Moi!

SACHA: Moi!
Enfin, nous voilà.

CHRISTELLE: Heu ... Sacha. Je peux t'emprunter des vêtements? J'ai voyagé dans cette robe.

SACHA: Quelque chose comme ça?
J'en ai eu deux pour le prix d'un.

CHRISTELLE: D'accord.



La jumelle



CHRISTELLE: Ça me va très bien, Sacha.

SACHA: Super, Christelle.

SAM: Je suis désolé, je ne peux pas faire de l'exercice, j'ai mal au dos.

CHRISTELLE: Sam! Tu es tellement musclé ...

SAM: Er, merci.
Comment va ta mère?

CHRISTELLE: Maman? Elle va très bien, je pense.

SAM: Tu lui as parlé, right?

CHRISTELLE: Oh oui! Nous nous parlons tout le temps. C'est une très bonne amie. Elle me comprend vraiment très bien.

SAM: Mais je croyais ...

NICO: C'est bon. Je suis là. Où se trouve le blessé?

CHRISTELLE: Nico ... l'acteur ... Et aujourd'hui tu es docteur.

NICO: Ouais! Comment as-tu deviné?

CHRISTELLE: Tu joues tellement bien. Ooh ... j'adore les docteurs ...
Oh, excuse-moi. Oui, allô?
Oh, bonjour Maman! Oui, très bien, merci Maman.

NICO: Et voilà! Les femmes adorent les docteurs! Sacha ne peut pas me résister!

SAM: Vraiment?

NICO: Aah! C'est évident! C'est ça.
Mon bébé d'amour, viens voir Nico.

CHRISTELLE: À plus tard, Maman. Bisous. Au revoir!
Alors Docteur, où en étions-nous? Oooh ... je crois que j'ai de la température. C'est grave Docteur?

NICO: Madame, je crois que je peux vous aider. Dites-moi où ça vous fait mal.

ANNIE: Hum, hum!

CHRISTELLE: Annie! Comment vas-tu? Comment va Louis?
Tu es très belle aujourd'hui.

ANNIE: Merci.

CHRISTELLE: Nico est bien en docteur, hein?

ANNIE: Ouais, très bien.

CHRISTELLE: Si vous voulez bien m'excuser, je vais me rafraîchir un peu.



La jumelle



E-MAILS/TÉLÉPHONE

SAM: Yes Mom, I have washed behind my ears.

SACHA: Ah, Minnie.
Devine quoi? Ma sœur jumelle Christelle arrive de l'île Maurice.
Elle a perdu sa valise, donc je vais lui prêter mes vêtements.

NICO: Ça y est! J'ai compris! Les femmes adorent les docteurs!
Aujourd'hui, j'ai répété pour un rôle de docteur ... et Sacha n'a pas pu me résister.

3: Sam est perplexe

SAM: Sacha est bizarre aujourd'hui.

NICO: Je ne trouve pas.

ANNIE: Vas-y Sam.

SAM: Sa mère est sa meilleure amie ...

ANNIE: Et alors?

SAM: Sa mère la traite comme un bébé.
I'm confused!

NICO: Je me demande comment Sacha était quand elle était bébé.

SAM: Je me demande comment Annie était ...

ANNIE: Je me demande comment Nico était ...

NICO: Je sais comment Sam était.

VOIX DU
PÈRE DE SAM: One day my son, all this will be yours.

NICO: Bon, et bien je dois continuer de répéter le rôle du Docteur Dubois. Surtout si Sacha aime tant les docteurs ...

ANNIE: Nico n'aime que Sacha, Sacha, Sacha.

SAM: C'est pas grave Annie.

SACHA: Je dérange?

SAM: Yes.

ANNIE: Non ... pas du tout.



La jumelle



SACHA: Excusez-moi!
Au fait Annie, cette couleur ne te va pas du tout.

SAM: Tu vois? Elle est bizarre.
Elle est jalouse?

ANNIE: Mais pourquoi? Nico ne me remarque même pas.
Et pourtant, il est si beau dans sa blouse de docteur!

SAM: Yeees.

CHRISTELLE: Oh, comme c'est mignon!

ANNIE: Ben, je croyais que ...

CHRISTELLE: Vos têtes!
Alors ... tous les deux ... hein?

SAM: Yes ...

ANNIE: Non!

CHRISTELLE: Ah! Vous êtes trop mignons!
Je peux?

SAM: Sure!
Tu aimes les pommes, hein?

CHRISTELLE: Mmm, ça fait du bien.
Maintenant, c'est l'heure de ma danse du Dauphin d'Amour.

ANNIE: La danse du Dauphin d'Amour?

CHRISTELLE: Oui. Cet exercice est tout moi!
Tu sais Annie, cette couleur te va super bien!
Bon. Où est mon CD?

ANNIE: La danse du Dauphin d'Amour ...

SAM: L'amour!

ANNIE: Oh Sam, tu es mignon!
Oh! Oh! Mais je ne suis pas présentable!
Est-ce que Nico m'a vue comme ça?

CHRISTELLE: Ah, je l'ai.
Alors Sam, toi et Annie, hm ... Vous sortez ensemble?

SAM: Erm, enfin ...

CHRISTELLE: Allez, tu peux me le dire. Ça ne me dérange pas.

SAM: Vraiment?



La jumelle



CHRISTELLE: Vraiment.

SAM: Bon, d'accord. Enfin ... j'aime beaucoup, beaucoup, beaucoup Annie.

CHRISTELLE: Demande-lui de sortir avec toi.

SAM: Wow! OK.

CHRISTELLE: Au fait, Sam, j'ai trouvé ce magazine à l'aéroport.

SAM: À l'aéroport?

CHRISTELLE: C'est toi?

SAM: Er ...

CHRISTELLE: C'est toi, n'est-ce pas?

SAM: Mm ...

CHRISTELLE: Les cinq familles les plus riches d'Amérique. Numéro quatre: la famille Scott. Alors, Sam Scott, tu es un jeune Américain très riche, hum? C'est un secret?

SAM: Heu oui. S'il te plaît, ne le dis pas à Annie.

CHRISTELLE: Ne t'en fais pas, ton secret est bien gardé avec moi.

SAM: Gee ... merci. Sacha est très gentille aujourd'hui.

NICO: Vraiment? C'est bien ça. Salut.

CHRISTELLE: Ooh! Nico, salut. Nico, mon chou ou plutôt Docteur Dubois, est-ce que tu peux me rendre service?

NICO: Bien sûr.

CHRISTELLE: Tu peux déplacer le vélo, s'il te plaît?

NICO: Bien sûr, avec plaisir.

CHRISTELLE: Oh ... Nico ... Tu es fort. Merci beaucoup.

NICO: Je vais me prendre un coca, tu en veux un?

CHRISTELLE: Oui, s'il te plaît.

NICO: Ah, tu as fini, Sacha?
Parce que ... on pourrait s'écouter un peu de ... musique douce ... tous les deux, hein mon bébé d'amour.

SACHA: Pah! Dans tes rêves!



La jumelle



NICO: Hein?

SACHA: Et pourquoi a-t-on déplacé mon vélo?

NICO: Mais?

SACHA: Eh bien remets-le à sa place. Si tu peux.

SAM: Docteur Scott à votre service.
Annie.

ANNIE: Bonjour.

SACHA: Docteur Scott! Oooh Sam, ça te va bien. J'adore les docteurs!

E-MAILS/TÉLÉPHONE

SAM: Mom, please stop sending our photographs to magazines!

ANNIE: J'en ai marre! Nico ne pense qu'à Sacha! Sacha! Sacha!
Heureusement que Sam est là pour me consoler. Oh, il est si gentil!
Quant à Sacha elle est vraiment bizarre ...
D'abord elle me dit: «Cette couleur ne te va pas du tout!»
Deux minutes après, elle me dit: «Cette couleur te va super bien!»
On dirait deux personnes différentes!

SAM: Mom, would I make a good doctor?

4: Annie, prestidigitatrice

SAM: Hi, Annie.

ANNIE: Salut, Sam. Sam, pense à une carte.

SAM: OK, as de carreau.

ANNIE: Non, ne me dis rien.

SAM: OK.

ANNIE: Choisis une carte.
Regarde-la ... remets-la.
C'est celle-là!

SAM: Non.

ANNIE: Zut!

SAM: Heu ... Annie.



La jumelle



ANNIE: Oui, Sam?

SAM: J'ai quelque chose à te demander.

ANNIE: Oui Sam.

SAM: En fait, je ...
En fait, je ... est-ce-que tu veux aller au cinéma demain soir avec moi?

ANNIE: Pardon?

SAM: Est-ce que tu veux aller au cinéma demain soir avec moi?

ANNIE: Oui, je veux bien.

SAM: Très bien! Salut!

ANNIE: Et Sacha?

SAM: Sacha?

ANNIE: Oui, je suis sûre que Sacha aimerait bien venir aussi.

SAM: Oh, c'est OK. Je l'ai dit à Sacha. Elle est cool.

ANNIE: Ah bon? Bon ben, à demain alors!

CHRISTELLE: Alors Annie, est-ce que Sam t'a demandé?

ANNIE: D'aller au cinéma? Oui. Tu veux venir?

CHRISTELLE: Bien sûr que non! Amusez-vous bien!

ANNIE: Je me demande quel film nous allons aller voir?

SACHA: Quand?

ANNIE: Quand je vais aller au cinéma avec Sam, bien sûr.

SACHA: Quoi? Tu vas au cinéma avec Sam? Je ne le crois pas!

CHRISTELLE: Je meurs de faim.
Ooh miam miam! Ce sont mes biscuits préférés.
Il y a de très bons films en ce moment, non, Annie?

ANNIE: Heu ... ouais ...

SACHA: De toute façon, tous les films sont nuls en ce moment.
Je meurs de faim.
Ah! Je déteste ces biscuits!

CHRISTELLE: Je dois appeler l'aéroport.

ANNIE: Ahhh!



La jumelle



CHRISTELLE: Qu'est-ce qu'il y a Annie?

ANNIE: Mais si tu es ici ...
qui se trouve dans la salle de bains alors?

SACHA: Eh oh! Annie! Qu'est-ce que tu fais?

ANNIE: Mais ... vous êtes ... vous êtes ...

SACHA /
CHRISTELLE: Nous sommes jumelles.

ANNIE: Oh, mais Sacha, je ne le savais pas!

SACHA: Oui, c'est ma sœur jumelle, Christelle.

ANNIE: Ah mais je comprends maintenant.

SACHA: Comprends quoi?

ANNIE: Tu as été bizarre toute la journée.

SACHA /
CHRISTELLE: Merci Annie.

ANNIE: Donc, Sam t'a demandé pour le cinéma à toi, Christelle.

CHRISTELLE: Oui.

ANNIE: Mais pas à toi, Sacha.
Parce qu'il a pensé que toi, c'était toi. Donc Sam et Nico ne savent pas que
vous êtes jumelles.

SACHA: Non, je ne pense pas.

ANNIE: Ça explique beaucoup de choses. Mais dis-moi, quel docteur préfères-tu?

CHRISTELLE: Oh, le Docteur Dubois.

SACHA: Oh, non! Docteur Scott.
Vous savez, nous pourrions bien nous amuser avec ça.

ANNIE: Je sens un tour de magie arriver.

5: Le tour de magie

ANNIE: Sam, Nico! Vous arrivez juste à temps pour mon tour de magie. Asseyez-vous.

SAM: Can't wait!



La jumelle



- ANNIE: Aujourd'hui, mesdames, mesdemoiselles, messieurs ... oui enfin, je veux dire messieurs. Je vais faire disparaître ma jolie assistante Sacha. Sacha, s'il te plaît! Sacha entre dans cette boîte. Je vais faire disparaître Sacha de cette boîte et la faire réapparaître dans celle-là.
- NICO / SAM: On va voir!
- ANNIE: Mais, vous allez voir! Attention, un coup de baguette magique. Et hop! Et voilà!
- SAM: Elle passe par derrière.
- ANNIE: Attention messieurs, faites vos paris. Dans quelle boîte se trouve Sacha?
- NICO: Dans celle de gauche!
- SAM: Non non non, la droite.
- ANNIE: Voyons cela.
Tambour s'il vous plaît!
Messieurs, veuillez applaudir Sacha et Christelle!
Les spectateurs ont un malaise.
Is there a doctor in the house?
- SACHA: Au revoir Christelle!
- CHRISTELLE: Au revoir Sacha!
- SACHA: Oh ... Christelle tu vas me manquer.
Oh, elle a oublié son magazine.
Quoi?
C'est Sam!
- SAM: No, nobody knows I'm from the fourth richest family in America. Well, apart from Nico and Christelle.

Dans le prochain épisode de Extra ...
Sam assemble de nouvelles étagères.
Nico assemble de nouvelles étagères.
Et que se passe-t-il quand la cousine de la concierge arrive?
Ne rate pas cet épisode!

